## StuK - Programm

Freitag, 9. Juni 2023, 12:00-ca. 17:00 Rijksuniversiteit Groningen, Harmoniegebouw, Oude Kijk in Het Jatstraat 26 Alle Wegbeschreibungen hier

12:00-12:30 C-Bar, 1. Stock im Harmoniegebouw: Eröffnungs-Lunch

12:30-13:00 Raum 1312.0030 (Erdgeschoss, Harmoniegebouw):

Begrüßungsworte und Einleitung: Prof. Ewout van der Knaap (UU, Vorsitzender der VGNU), Dr. Florian Lippert (RuG)

13:00-17:00 Raum 1312.0018 (Erdgeschoss, Harmoniegebouw): Vorträge

BA-Vorträge:

**13:00 Noa Beekman**, Amsterdam: "Ich bin ein Fremder, hier nun eben geduldet." Der Exilalltag in Amsterdam in Irmgard Keuns *Kind aller Länder* (1938) und Klaus Manns *Der Vulkan* (1939)

**13:15 Eunike Struik**, Leiden: Die deutsche Heimat als ambivalentes Konzept in Nora Krugs *Heimat – Ein deutsches Familienalbum* 

13:30 Fragen und Diskussion Vorträge 1 und 2

13:45 Pause

**13:55 Zoë van Barlingen**, Utrecht: Lokalisieren oder standardisieren? Übersetzungsstrategien für Werbeslogans multinationaler Unternehmen für den deutschen und niederländischen Markt

**14:10 Maja Köhl**, Groningen: Spaß im Bundestag – Humor als politisches Stilmittel

14:25 Fragen und Diskussion Vorträge 3 und 4

**14:40** Pause

MA-Vorträge:

**15:00 Thomas Siemerink,** Utrecht: "Gedemütigt und betrogen von der Geschichte." Innereuropäische Identitätsdiskrepanzen in Herta Müllers Transittexten

15:15 Fragen und Diskussion

**15:25 Karlijn van den Berg**, Amsterdam: *Der eigenen Perspektive entkommen*. Die Didaktisierung des aktuellen Konflikts zwischen Ost- und Westdeutschen mittels Gamification

**15:40** Fragen und Diskussion

**15:50** Niklas Abel, Groningen: *Transfer oder kein Transfer – das ist hier die Frage*. Der Effekt der impliziten Instruktion auf das Bewusstsein für positive syntaktische L1-L3-Transfermöglichkeiten bei niederländischen Lernenden des Deutschen als Drittsprache

**16:05** Fragen und Diskussion

**16:15** Pause / Beratung der Jury

**16:35** Preisverleihung

**17:00** Borrel (Ort wird bekanntgegeben)

Konferenzankündigung deutsch

Registrierung (für alle SprecherInnen, BesucherInnen und DozentInnen)

Konferenzprogramm (wird laufend aktualisiert)

Abstracts zu den Vorträgen

Wegbeschreibung zu den Konferenzräumen